

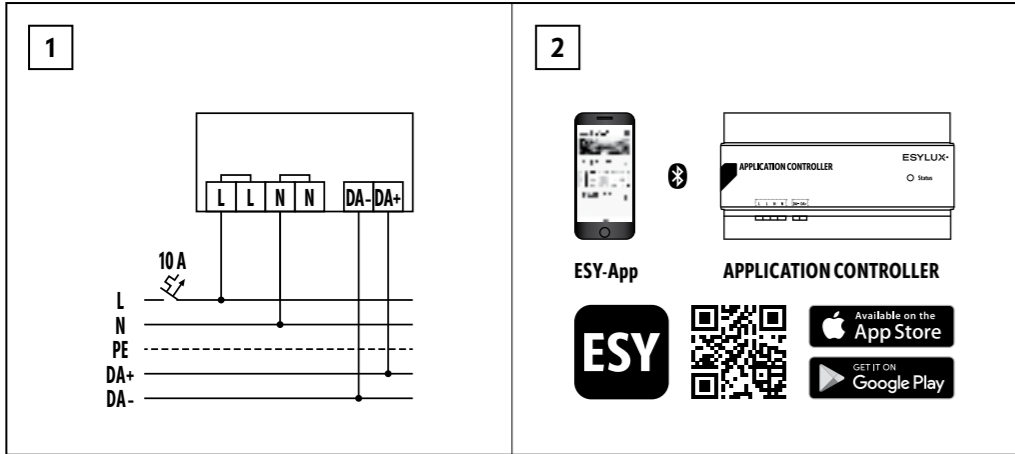
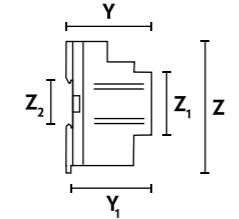
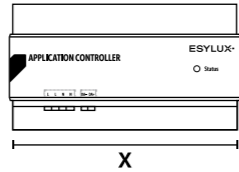
ESYLUX

ESYLUX GmbH • An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg/Germany
info@esylux.com • www.esylux.com
MAO2310300



Product type	X	Y	Y ₁	Z	Z ₁	Z ₂
	mm	mm	mm	mm	mm	mm

SMARTCONTROLLER APC... PS DALI-2...	157	59	49	86	46.1	35
-------------------------------------	-----	----	----	----	------	----



DE KURZANLEITUNG

⚠️ WARNUNG!

⚡ Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Installation nur durch Elektroinstallateure oder Elektrofachkräfte.
- Vor Montage/Demontage Netzspannung/Busspannung freischalten.
- Landesspezifische Vorschriften beachten.
- Gerät mit 10-A-Leitungsschutzschalter absichern.

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das DALI-2-zertifizierte Steuergerät mit integrierter Bus-Stromversorgung (250 mA) ist für die Anwendung im Innenbereich zur raumübergreifenden Lichtsteuerung von bis zu 16 Gruppen konzipiert.

Technische Informationen und weitere Dokumente auf Produktseite unter www.esylux.com. Bedienungsanleitung: QR-Code siehe oben.

2 Montage/Anschluss

Montage auf DIN-Schiene im Schaltschrank.

Anschluss (1)

- **Schaden durch unsachgemäßes Anschließen.** Verpolung oder Kurzschluss der DALI-2-Busleitung kann Funktionsstörungen oder Beschädigungen der Komponenten zur Folge haben.
 - DALI-2-Spezifikationen (IEC 62386) beachten.
 - Für alle DALI-2-Verbindungen nur Busleitungen (nicht mitgeliefert) gemäß den DALI-2-Spezifikationen verwenden.

Kurzschluss auf dem DALI-2-Bus

DALI-2-Busspannung wird nach 0,5 s abgeschaltet. LED am Gerät blinkt abwechselnd 2 x rot und 1 x blau. Die Wiedereinschaltung der DALI-2-Busspannung erfolgt in Abständen von ca. 10 s.

- Kurzschluss beheben, damit DALI-2-Busleitung uneingeschränkt funktioniert.

Besteht weiterhin ein Kurzschluss, wird die DALI-2-Busspannung nach 0,5 s erneut abgeschaltet.

3 Inbetriebnahme/Einstellungen

Auslieferung im Werksprogramm/präsenzabhängige Steuerung.

- Netzspannung zuschalten.
 - ✓ Start der Initialisierungsphase (0,5 s). LED blinkt grün.

Konfigurieren und Steuern

ESY-App (2). Individuelle Inbetriebnahme und detaillierte Funktionsbeschreibung per ESY-App (weitere Funktionen sind abhängig von Produktvarianten APC20/30).

Werkseinstellung

Broadcast-Betrieb (präsenzabhängige Steuerung)

- Adressierung der nach IEC 62386 standardisierten Busteilnehmer ist nicht erforderlich.
- Individuelle Parametrierung einzelner Busteilnehmer ist nicht möglich.
- Externe Lichtsensoren werden nicht berücksichtigt.
- Jede von externen Sensoren detektierte Präsenz schaltet die Beleuchtung ein.
- Nachlaufzeit = 5 min.
- Jeder angeschlossene Taster kann die Standardfunktionen auslösen.

Standard-Tasterfunktionen

Kurzer Tastendruck	Licht ein-/ausschalten
Langer Tastendruck	Licht hoch-/runterdimmen
Doppelter Tastendruck	Zur automatischen Lichtregelung zurückkehren

Einzelne Busteilnehmer individuell parametrieren

- Broadcast-Betrieb verlassen.
- Teilnehmer einzeln adressieren.

Der Broadcast-Betrieb bleibt auch nach Adressierung erhalten. Das Einrichten einer Gruppe beendet den Broadcast-Betrieb automatisch. Das Löschen der letzten eingerichteten Gruppe führt automatisch zurück in den Broadcast-Betrieb.

Einstellbare Parameter im Broadcast-Betrieb

Funktion	Parameter	Werks-einstellung	Einstellwerte
Licht	Lichtleistung (Start)	50 %	10 % – 100 % (in 10er-Schritten)
	Nachlaufzeit	5 min	frei wählbar (hh:mm)
	Nachlaufzeit bei manueller Übersteuerung:	5 min	frei wählbar (hh:mm)
	Min. Lichtleistung	0 %	0 % – 100 %
	Max. Lichtleistung	100 %	0 % – 100 %

Funktion	Parameter	Werks-einstellung	Einstellwerte
Nachleuchten	Lichtleistung	Aus	10 % – 100 % (in 10er-Schritten)
	Nachlaufzeit	1 min	1 min – 24 h

Das Nachleuchten verhindert unerwünschte Dunkelheit und startet nach Ablauf der Nachlaufzeit einer Lichtregelung oder manuellen Übersteuerung durch einen Taster. Die Lichtleistung wird hierbei auf einen einstellbaren Wert gesteuert. Nach Ablauf der Nachlaufzeit geht die Beleuchtung aus. Bei Präsenz oder manueller Übersteuerung (z. B. per Taster) wird die normale Beleuchtung eingeschaltet. Falls die Lichtleistung unter den eingestellten Wert für das Nachleuchten geregelt ist, entfällt das Nachleuchten. In Werkseinstellung ist das Nachleuchten deaktiviert.

Orientierungslicht	Lichtleistung	Aus	5 % – 100 % (in 5er-Schritten)
	Als Minimum für Lichtregelung übernehmen	Aus	Ein/Aus

Das Orientierungslicht dient als dauerhafte Grundbeleuchtung und startet, wenn keine Präsenz erkannt wird. Die Lichtleistung wird hierbei auf einen einstellbaren Wert gesteuert. Bei Präsenz oder manueller Übersteuerung (z. B. per Taster) wird die normale Beleuchtung eingeschaltet. Das Orientierungslicht kann vollständig ausgeschaltet, bedarfsgerecht bei wenig Licht eingeschaltet oder dauerhaft eingeschaltet werden. In Werkseinstellung ist das Orientierungslicht deaktiviert.

4 Technische Daten

Anschlussart	Steckklemme
Leiterquerschnitt (starr)	0,5 mm ² ... 2,5 mm ² (Leiteranschluss bei geöffneter Klemmstelle)
Leiterquerschnitt (flexibel)	0,5 mm ² ... 2,5 mm ²
Leiterquerschnitt (flexibel m. Aderendhülse ohne Kunststoffhülse)	0,5 mm ² ... 2,5 mm ²
Leiterquerschnitt (flexibel m. Aderendhülse mit Kunststoffhülse)	0,5 mm ² ... 1,5 mm ²
Abisolierlänge	10 mm
Teilungseinheiten (TE)	9 TE
Netzspannung (Produkt)	230 V ~ ± 10 %
Standby-Leistung nach Inbetriebnahme	0,34 W
Leistungsaufnahme max. DALI-Last	3,7 W
Interne Spannungsversorgung	DALI 16 V ≍
Garantierter DALI-2-Versorgungsstrom	240 mA
Maximaler DALI-2-Versorgungsstrom	250 mA
Bei ext. Spannungsversorgung (int. Spannungsversorgung deaktivieren)	9,5 ... 22,5 V ≍
DALI Eingang Spitzenstrom	2 mA
DALI Eingang Ruhestrom	1,9 mA
DALI Anlaufzeit	600 ms
Aufwärmzeit Präsenzmelder	25 s
Sendeleistung	+8 dBm
ISM Frequenzband	2,45 GHz

5 Entsorgung/Garantie

- Dieses Gerät nicht im unsortierten Restmüll entsorgen. Auskünfte erteilt die Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Hiermit erklärt ESYLUX GmbH, dass der SMARTCONTROLLER APC... PS DALI-2... der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_pd-c_dali-2_apc_ce01994400.pdf

ESYLUX Herstellergarantie unter www.esylux.com. Technische und optische Änderungen vorbehalten.

EN SHORT INSTRUCTIONS

⚠️ WARNUNG!

⚡ Risk of fatal injury from electric shock!

- Installation may only be carried out by electrical installation technicians or trained electricians.
- Switch off the mains/bus voltage prior to installation/dismassembly.
- Observe country-specific regulations.
- Protect the device with a 10 A circuit breaker.

1 Intended use

The DALI-2-certified control unit with integrated bus power supply (250 mA) is designed for indoor use for cross-room light control of up to 16 groups.

Technical information and additional documents on product page at www.esylux.com. Operating instructions: See QR code above.

2 Installation/connection

Installation on DIN rail in the switch cabinet.

Connection (1)

- **Damage due to improper connection.** Reverse polarity or short-circuiting of the DALI-2 bus cable may result in malfunctions or damage to the components.
 - Observe the DALI-2 specifications (IEC 62386).
 - For all DALI-2 connections, only use bus cables (not included) in accordance with DALI-2 specifications.

Short circuit on the DALI-2 bus

The DALI-2 bus voltage is switched off after 0.5 s. The LED on the device flashes twice red and once blue in alternation. The DALI-2 bus voltage is switched on again at intervals of approx. 10 s.

- Rectify the short circuit so that the DALI-2 bus cable is fully functional.

If there is still a short circuit, the DALI-2 bus voltage will be switched off again after 0.5 s.

3 Commissioning/settings

Delivered with factory settings/presence-dependent control.

- Connect the mains voltage.
 - ✓ Start the warm-up phase (0.5 s). The LED flashes green.

Configuration and control

ESY-App (2). Individual commissioning and detailed description of functions via the ESY-App (additional functions dependent on APC20/30 product versions).

Factory settings

- Broadcast mode (presence-dependent control)
- It is not necessary to address the bus device standardised in accordance with IEC 62386.
- Individual parameterisation of separate bus devices is not possible.
- External light sensors are not taken into account.
- Any presence detected by the external sensors switches the lighting on.
- Switch-off delay time = 5 min
- Any connected button can trigger standard functions.

Standard button functions

Press the button	Switch lighting on/off
Press and hold the button	Dim the lighting up/down
Press the button twice	Return to automatic light control

Individual parameterisation of separate bus devices

- Leave broadcast mode.
 - Address devices individually.
- Broadcast mode remains on after addressing. Creating a group ends broadcast mode automatically. Deleting the last created group returns the device to broadcast mode automatically.

Adjustable parameters in broadcast mode

Function	Parameter	Factory setting	Setting values
Light	Luminous efficiency (start)	50 %	10 % – 100 % (in increments of 10 %)
	Switch-off delay time	5 min	Freely selectable (hh:mm)
	Switch-off delay time for manual override:	5 min	Freely selectable (hh:mm)
	Min. luminous efficiency	0 %	0 % – 100 %
Max. luminous efficiency	100 %	0 % – 100 %	
	Afterglow	Luminous efficiency	Off
Switch-off delay time	1 min	1 min – 24 h	

Afterglow prevents unwanted darkness and starts after the light control switch-off delay time has elapsed or after the manual override is activated by pressing a button. The luminous efficiency is therefore set to a configurable value. Once the switch-off delay time has elapsed, the lighting switches off. If presence is detected or the manual override is activated (e.g. by pressing a button), normal lighting is switched on. If the luminous efficiency is set below the configured value for the afterglow, then the afterglow is cancelled. Afterglow is disabled in factory settings.

Orientation light	Luminous efficiency	Off	5 % – 100 % (in increments of 5 %)
	Apply as a minimum for light control	Off	On/off

The orientation light serves as permanent basic lighting and starts when no presence is detected. The luminous efficiency is therefore set to a configurable value. If presence is detected or the manual override is activated (e.g. by pressing a button), normal lighting is switched on. The orientation light can be switched off completely, switched on as needed when there is little light or switched on permanently. The orientation light is disabled in factory settings.

4 Technical data

Type of connection	Plug terminal
Wire cross-section (rigid)	0.5 mm ² ... 2.5 mm ² (wire connection with open contact point)
Wire cross-section (flexible)	0.5 mm ² ... 2.5 mm ²
Wire cross-section (flexible with ferrule with plastic sleeve)	0.5 mm ² ... 2.5 mm ²

Wire cross-section (flexible with ferrule with plastic sleeve)	0.5 mm ² ... 1.5 mm ²
Wire-stripping length	10 mm
Horizontal pitch (HP)	HP 9
Mains voltage (product)	230 V ~ ± 10 %
Standby output after commissioning	0.34 W
Power consumption at max. DALI load	3.7 W
Internal power supply	DALI 16 V ≍
Guaranteed DALI-2 supply current	240 mA
Maximum DALI-2 supply current	250 mA
With external power supply (deactivate internal power supply)	9.5 V ... 22.5 V ≍
DALI peak input current	2 mA
DALI quiescent input current	1.9 mA
DALI startup time	600 ms
Presence detector warm-up time	25 s
Transmitting power	+8 dBm
ISM frequency band	2.45 GHz

5 Disposal/warranty

- This device must not be disposed of as unsorted residual waste. More information is available from your local town council.

ESYLUX GmbH hereby declares that the SMARTCONTROLLER APC... PS DALI-2... comply with EU Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_pd-c_dali-2_apc_ce01994400.pdf

ESYLUX manufacturer's warranty at www.esylux.com. Technical and design features may be subject to change.

FR MODE D'EMPLOI RAPIDE

⚠️ AVERTISSEMENT !

⚡ Risque de lésions mortelles par électrocution !

- L'installation ne peut être réalisée que par des installateurs-électriciens ou des électriciens qualifiés.
- Coupez l'alimentation secteur/bus avant tout montage/démontage.
- Respectez les réglementations locales en vigueur.
- Protégez l'appareil avec un disjoncteur de 10 A.

1 Conformité d'utilisation

L'unité de commande certifiée DALI-2 avec alimentation de bus intégrée (250 mA) est conçue pour un usage intérieur pour commander jusqu'à 16 groupes d'éclairage dans différentes pièces.

Informations techniques et autres documents disponibles sur la page internet du produit à l'adresse www.esylux.com. Manuel d'utilisation : voir le QR-code ci-dessus.

2 Installation/raccordement

Installation sur rail DIN dans l'armoire électrique.

Raccordement (1)

- **Dommages dus à un mauvais raccordement.** Une inversion de polarité ou un court-circuit du câble de bus DALI-2 peut entraîner des dysfonctionnements ou endommager des composants.
 - Respecter les spécifications DALI-2 (CEI 62386).
 - Pour tous les raccordements DALI-2, utiliser uniquement des câbles de bus (non fournis) conformes aux spécifications DALI-2.

Court-circuit sur le bus DALI-2

La tension du bus DALI-2 est coupée au bout de 0,5 s. La LED de l'appareil clignote en alternance deux fois en rouge et une fois en bleu. La tension du bus DALI-2 est réactivée à des intervalles d'environ 10 s.

- Remédier au court-circuit pour que le bus DALI-2 fonctionne sans restriction

Si un court-circuit continue de se produire, la tension du bus DALI-2 sera à nouveau coupée au bout de 0,5 s.

3 Mise en service/réglages

Livraison avec réglages d'usine/commande en fonction de la présence.

- Mettez l'installation sous tension.
 - ✓ Une phase d'initialisation d'env. 0,5 s démarre. La LED clignote en vert.

Configuration et commande

ESY-App (2). Mise en service et description détaillée des fonctions via l'ESY-App (fonctions supplémentaires selon les versions du produit APC20...30).

Réglages d'usine

- Mode broadcast (commande en fonction de la présence)
- Il n'est pas nécessaire d'adresser le dispositif de bus conformément à la norme CEI 62386.
- Le paramétrage individuel des différents participants du bus n'est pas possible
- Les capteurs de luminosité externes ne sont pas pris en compte.
- Toute présence détectée par des capteurs externes active l'éclairage.
- Temporisation = 5 min
- Chaque poussoir raccordé peut déclencher des fonctions standard.

Fonctions standard d'un poussoir

Appui bref sur le poussoir	ON/OFF éclairage
Appui prolongé sur le poussoir	Variation de l'éclairage

Appui double sur le poussoir Retour à la régulation automatique de l'éclairage

Paramétrer individuellement les différents participants du bus

- Quitter le mode broadcast.
- Adresser individuellement les participants.

Le mode broadcast reste activé après l'adressage. La création d'un groupe met automatiquement fin au mode broadcast. La suppression du dernier groupe créé réactive automatiquement le mode broadcast.

Paramètres réglables en mode broadcast

Fonction	Paramètre	Réglages d'usine	Valeurs de réglage
Éclairage	Intensité lumineuse (enclenchement)	50 %	10 % – 100 % (par pas de 10 %)
	Temporisation	5 min	Sélection libre (hh:mm)
Temporisation après commande manuel :	5 min	Sélection libre (hh:mm)	
	Valeur de variation min.	0 %	0 % – 100 %
Valeur de variation max.	100 %	0 % – 100 %	
	Éclairage résiduel	Intensité lumineuse OFF	10 % – 100 % (par pas de 10 %)
Temporisation	1 min	1 min – 24 h	

L'éclairage résiduel prévient d'une extinction indésirable et démarre après la temporisation d'une régulation d'éclairage ou d'une commande manuelle par poussoir. La valeur de l'intensité lumineuse est donc configurable. Une fois sa temporisation écoulée, l'éclairage s'éteint. Si une présence est détectée ou si une commande manuel est activée (par ex. par poussoir), l'éclairage s'allume. Si le réglage de l'intensité lumineuse est inférieur à la valeur configurée pour l'éclairage résiduel, celui-ci est annulé. L'éclairage résiduel est désactivé dans les paramètres d'usine.

Balisage	Intensité lumineuse	OFF	5 % – 100 % (par pas de 5 %)
	Utiliser comme minimum pour la régulation d'éclairage	OFF	ON/OFF

Le balisage sert d'éclairage de base permanent et s'active seulement si personne n'est détecté. L'intensité lumineuse est donc définie par une valeur configurable. Si une présence est détectée ou si une commande manuel est activée (par ex. par poussoir), l'éclairage s'allume. Le balisage peut être complètement désactivé, activé s'il y a peu de lumière ou activé en permanence. Dans les réglages d'usine le balisage est désactivé.

4 Caractéristiques techniques

Type de raccordement	Bornier enfichable
Section de fil (rigide)	0,5 mm ² ...2,5 mm ² (raccordement avec borne ouverte)
Section de fil (flexible)	0,5 mm ² ...2,5 mm ²
Section de fil (sans embout plastique)	0,5 mm ² ...2,5 mm ²
Section de fil (avec embout en plastique)	0,5 mm ² ...1,5 mm ²
Longueur de dénudage	10 mm
Horizontal pitch (HP)	HP 9
Tension secteur (produit)	230 V ~ ± 10 %
Consommation en veille après la mise en service	0,34 W
Consommation max. en charge DALI	3,7 W
Alimentation interne	DALI 16 V ≍
Courant d'alimentation DALI-2 garanti	240 mA
Courant d'alimentation DALI-2 maximal	250 mA
Avec alimentation externe (désactiver l'alimentation interne)	9,5 ... 22,5 V ≍
Courant d'entrée DALI max.	2 mA
Courant d'entrée DALI au repos	1,9 mA
Temps de démarrage du DALI	600 ms
Temps d'initialisation du détecteur de présence	25 s
Puissance de transmission	+8 dBm
Bande de fréquence ISM	2,45 GHz

5 Élimination/garantie

- Cet appareil ne doit pas être éliminé comme des déchets ordinaires non triés. Contactez votre commune pour plus d'informations.

ESYLUX GmbH déclare par la présente que les SMARTCONTROLLER APC... PS DALI-2... sont conformes à la directive européenne 2014/53/UE. La déclaration de conformité aux directives européennes complète est disponible à l'adresse https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_pd-c_dali-2_apc_ce01994400.pdf.

Garantie du fabricant ESYLUX sur www.esylux.com. Sous réserve de modifications techniques ou de conception.

Johdon poikkipinta-ala (joustava, pääteholkki jossa muovieriste)	0,5 mm² ... 1,5 mm²
Kaapelinkuorinnan pituus	10 mm
Leveys (HP)	HP 9
Verkköjännite (tuote)	230 V ~ ±10 %
Valmiustila käyttöönoton jälkeen	0,34 W
Virrankulutus suurimmalla DALI-kuormalla	3,7 W
Sisäinen virtalähde	DALI 16 V ☹
Taattu DALI-2-syöttövirta	240 mA
Suurin DALI-2-syöttövirta	250 mA
Ulkoisella virtalähteellä (kytke sisäinen virtalähde pois käytöstä)	9,5 V ... 22,5 V ☹
DALI-tulovirran huippuarvo	2 mA
DALI-lepovirta	1,9 mA
DALI-käynnistysaika	600 ms
Läsnäolotunnistimen lämpenemisaika	25 s
Lähetysteho	+8 dBm
ISM-taajuuskaista	2,45 GHz

5 Hävittäminen/takuu

Laitetta ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Lisätietoja saat paikalliselta kaupunginvaltuustolta.

ESYLUX GmbH ilmoittaa täten, että SMARTCONTROLLER APC ... PS DALI-2 ... tuotteet ovat EU-direktiivin 2014/53/EU mukaisia. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_pd-c_dali-2_apc_ce01994400.pdf

ESYLUXin valmistajan takuu löytyy osoitteesta www.esylux.com. Tekniset tiedot ja ominaisuudet saattavat muuttua.

NO KORT INSTRUKSJON

ADVARSEL!

Risiko for livstruende skade fra elektrisk støt!

- Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet.
- Slå av nett-/busspenningen før installering/demontering.
- Følg landsspesifikke forskrifter.
- Beskytt enheten med en 10 A sikring.

1 Beregnet bruk

Den DALI-2-sertifiserte styreenheten med integrert busstrømforsyning (250 mA) er utformet for innendørs bruk for lysstyring i flere rom av opptil 16 grupper.

Teknisk informasjon og ytterligere dokumenter på produktside på www.esylux.com. Bruksanvisning: Se QR-kode ovenfor.

2 Installasjon/tilkobling

Installasjon på DIN-skinne i bryterskapet.

Tilkobling **(1)**

- Skade på grunn av feil tilkobling.** Omvendt polaritet eller kortslutning av DALI-2-buskabelen kan føre til funksjonsfeil eller skade på komponentene.
 - Følg DALI-2-spesifikasjonene (IEC 62386).
 - For alle DALI-2-tilkoblinger må du bare bruke buskabler (medfølger ikke) i henhold til DALI-2-spesifikasjonene.

Kortslutning på DALI-2-busen

DALI-2-busspenningen slås av etter 0,5 sek. LED-lampen på enheten blinker to ganger rødt og én gang blått i vekslende rekkefølge. DALI-2-busspenningen slås på igjen ved intervaller på ca. 10 sek.

- Utbedre kortslutningen slik at DALI-2 buskabelen er fullt funksjonell. Hvis det fortsatt er en kortslutning, vil DALI-2-busspenningen slås av igjen etter 0,5 sek.

3 Igangsetting/innstillinger

- Leveres med fabrikkinnstillinger/tilstedeværelsesavhengig styring.
 - Koble til nettspenningen.
 - Start oppvarmingsfasen (0,5 s). LED-lampen blinker grønt.

Konfigurasjon og styring

ESY-appen **(2)**. Individuell igangkjøring og detaljert beskrivelse av funksjoner via ESY-appen (tilleggsfunksjoner avhengig av produktversjonene APC20/30).

Fabrikkinnstillinger

- Broadcastmodus (tilstedeværelsesavhengig styring)
 - Det er ikke nødvendig å adressere bus- enheten som er standardisert i samsvar med IEC 62386.
- Individuell konfigurering av separate bus-enheter er ikke mulig.
- Eksterne lyssensorer tas ikke med i beregningen.
- Hvis de eksterne sensorene detekterer tilstedeværelse, slås lyset på.
- Tidsforsinket utkobling =5 min
- Alle tilkoblede knapper kan utløse standardfunksjoner.

Standard knappefunksjoner

- Trykk på knappen Slå belysningen av/på
- Trykk inn og hold knappen Dempe belysningen opp/ned
- Trykk to ganger på knappen Gå tilbake til automatisk lysstyring

Individuell konfigurering av separate bus-enheter

- Gå ut av broadcastmodus.
- Adresser enhetene individuelt.

Broadcastmodus forblir på etter adressering. Når en gruppe opprettes, avsluttes broadcastmodus automatisk. Hvis du sletter den sist opprettede gruppen, går enheten automatisk tilbake til broadcastmodus.

Justerbare parametere i broadcastmodus

Funksjon	Parameter	Fabrikkinnstilling	Angi verdier
Lys	Lyseffektivitet (start)	50%	10–100 % (i trinn på 10 %)
	Tidsforsinket utkobling	5 min	Kan velges fritt (tt:mm)
	Tidsforsinket utkobling for manuell overstyring:	5 min	Kan velges fritt (tt:mm)
	Min. lyseffektivitet	0%	0–100 %
	Maks. lyseffektivitet	100%	0–100 %
Etterglød	Lyseffektivitet	Av	10–100 % (i trinn på 10 %)
	Tidsforsinket utkobling	1 min	1 min–24 t

Etterglød forhindrer uønsket mørke og starter etter at den tidsforsinkede utkoblingen for lysstyringen er utløpt, eller etter at den manuelle overstyringen aktiveres ved å trykke på en knapp. Lyseffektiviteten er derfor satt til en konfigurerbar verdi. Når den tidsforsinkede utkoblingen er utløpt, slås lyset av. Hvis det detekteres tilstedeværelse eller den manuelle overstyringen aktiveres (f.eks. ved å trykke på en knapp), slås normal belysning på. Hvis lyseffektiviteten er satt til under den konfigurerte verdien for ettergløden, avbrytes ettergløden. Etterglød er deaktivert i fabrikkinnstillinger.

Oriente-ringslys	Lyseffektivitet	Av	5–100 % (i trinn på 5 %)
	Brukes som et mini-mum for lysstyring	Av	Av/på

Orienteringslyset fungerer som permanent grunnbelysning og starter når det ikke detekteres noen tilstedeværelse. Lyseffektiviteten er derfor satt til en konfigurerbar verdi. Hvis det detekteres tilstedeværelse eller den manuelle overstyringen aktiveres (f.eks. ved å trykke på en knapp), slås normal belysning på. Orienteringslyset kan slås helt av, slås på etter behov når det er lite lys, eller slås på permanent. Orienteringslyset er deaktivert i fabrikkinnstillinger.

4 Tekniske data

Type tilkobling	Pluggeterminal
Ledningstverrsnitt (stiv)	0,5 mm ² - 2,5 mm ² (ledningstilkobling med åpent kontaktpunkt)
Ledningstverrsnitt (fleksibel)	0,5 mm ² – 2,5 mm ²
Ledningstverrsnitt (fleksibel med klemring uten plasthylse)	0,5 mm ² – 2,5 mm ²
Ledningstverrsnitt (fleksibel med klemring med plasthylse)	0,5 mm ² – 1,5 mm ²
Ledningsavisoleringslengde	10 mm
Horisontal stigning (HP)	HP 9
Nettspenning (produkt)	230 V ~ ±10 %
Standby-utgang etter igangkjøring	0,34 W
Strømforkruk ved maks. DALI-belastning	3,7 W
Intern strømforsyning	DALI 16 V ☹
Garantert DALI-2-forsyningsstrøm	240 mA
Maksimal DALI-2-forsyningsstrøm	250 mA
Med ekstern strømforsyning (deaktiver intern strømforsyning)	9,5 V– 22,5 V ☹
DALI-toppinngangsstrøm	2 mA
DALI-hvileinngangsstrøm	1,9 mA
DALI-oppstartstid	600 ms
Oppvarmingstid for tilstedeværelsesdetektor	25 s
Sendeeffekt	+8 dBm
ISM-frekvensbånd	2,45 GHz

5 Kasserिंग/garanti

- Denne enheten må ikke kastes som usortert restavfall. Mer informasjon er tilgjengelig fra din kommune.

ESYLUX GmbH erklærer herved at SMARTCONTROLLER APC ... PS DALI-2 ... er i samsvar med EU-direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettsadresse: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_pd-c_dali-2_apc_ce01994400.pdf

ESYLUX-produsentgaranti på www.esylux.com.

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer uten forvarsel.

ISTRUZIONI BREVI

AVVERTENZA!

Rischio di lesioni letali dovute a scossa elettrica!

- ! L'installazione deve essere eseguita solo da installatori elettrici o elettricisti qualificati.
- ! Prima di procedere all'installazione/allo smontaggio, disinserire la tensione di rete/bus.
- ! Osservare le normative specifiche del paese.
- ! Proteggere il dispositivo con un interruttore automatico da 10 A.

1 Destinazione d'uso

L'unità di controllo certificata DALI-2 con alimentazione bus integrata (250 mA) è progettata per l'utilizzo in interni per il controllo della luce in più ambienti di un massimo di 16 gruppi.

Informazioni tecniche e documenti aggiuntivi alla pagina del prodotto all'indirizzo www.esylux.com. Istruzioni per l'uso: Vedere il codice QR sopra.

2 Installazione/collegamento

Installazione su guida DIN nell'armadio elettrico.

Collegamento **(1)**

- Danni dovuti a un collegamento errato.** L'inversione di polarità o un cortocircuito del cavo bus DALI-2 possono causare malfunzionamenti o danni ai componenti.
 - ! Osservare le specifiche DALI-2 (IEC 62386).
 - ! Per tutti i collegamenti DALI-2, utilizzare esclusivamente cavi bus (non inclusi) in conformità alle specifiche DALI-2.

Cortocircuito sul bus DALI-2

La tensione del bus DALI-2 viene disattivata dopo 0,5 s. Il LED sul dispositivo lampeggia alternativamente due volte con luce rossa e una volta con luce blu. La tensione del bus DALI-2 viene nuovamente attivata a intervalli di circa 10 s.

- ! Riparare il cortocircuito in modo che il cavo bus DALI-2 sia completamente funzionante.

Se è ancora presente un cortocircuito, la tensione del bus DALI-2 sarà nuovamente disattivata dopo 0,5 s.

3 Messa in funzione/impostazioni

Fornito con impostazioni di fabbrica/controllo dipendente dalla presenza.

- ! Collegare la tensione di rete.
 - ! Avviare la fase di riscaldamento (0,5 s). Il LED lampeggia in verde.

Configurazione e controllo

ESY-App **(2)**. Messa in funzione individuale e descrizione dettagliata delle funzioni tramite ESY-App (funzioni aggiuntive a seconda delle versioni di prodotto APC20/30).

Impostazioni di fabbrica

Modalità di trasmissione (controllo dipendente dalla presenza)

- ! Non è necessario indirizzare il dispositivo bus standardizzato in conformità alla norma IEC 62386.
- ! Non è possibile la parametrizzazione individuale di dispositivi bus separati.
- ! Sensori di luce esterni non sono presi in considerazione.
- ! Qualsiasi presenza rilevata dai sensori esterni attiva l'illuminazione.
- ! Tempo di funzionamento inerziale = 5 min
- ! Ogni pulsante collegato può attivare funzioni standard.

Funzioni standard dei pulsanti

Pressione breve del tasto Accendere/spegnere l'illuminazione
Pressione lunga del tasto Aumentare/attenuare l'illuminazione
Doppia pressione del tasto Tornare al controllo automatico dell'illuminazione

Parametrizzazione individuale di dispositivi bus separati

- ! Uscire dalla modalità di trasmissione.
- ! Indirizzare i dispositivi singolarmente.

La modalità di trasmissione rimane attiva dopo l'indirizzamento. La creazione di un gruppo termina automaticamente la modalità di trasmissione. L'eliminazione dell'ultimo gruppo creato fa tornare automaticamente il dispositivo in modalità di trasmissione.

Parametri regolabili in modalità di trasmissione

Funzione	Parametro	Imposta-zione di fabbrica	Valori di impostazione
Iluminazione	Efficienza luminosa (avvio)	50 %	10 % – 100 % (in incrementi del 10 %)
	Ritardo di spegnimento	5 min.	Selezionabile liberamente (hh:mm)
	Tempo di funzionamento inerziale per esclusione manuale:	5 min.	Selezionabile liberamente (hh:mm)
	Min. efficienza luminosa	0 %	0 % – 100 %
	Max. efficienza luminosa	100 %	0 % – 100 %
Bagliore residuo	Efficienza luminosa	Off	10 % – 100 % (in incrementi del 10 %)
	Ritardo di spegnimento	1 min.	1 min – 24 h

Il bagliore residuo impedisce l'oscurità indesiderata e inizia una volta trascorso il tempo di funzionamento inerziale del controllo della luce, o dopo l'attivazione dell'esclusione manuale tramite la pressione di un pulsante. L'efficienza luminosa è quindi impostata su un valore configurabile. Una volta trascorso il tempo di funzionamento inerziale, l'illuminazione si disattiva. Se viene rilevata la presenza o viene attivata l'esclusione manuale (ad es. premendo un pulsante), viene attivata l'illuminazione normale. Se l'efficienza luminosa è impostata al di sotto del valore configurato per il bagliore residuo, quest'ultimo è annullato. Il bagliore residuo è disattivo nelle impostazioni di fabbrica.

Luce di orientamento	Efficienza luminosa	Off	5 % – 100 % (in incrementi del 5 %)
-----------------------------	---------------------	-----	--

Funzione	Parametro	Imposta-zione di fabbrica	Valori di impostazione
	Applicare come minimo per il controllo della luce	Off	On/off

La luce di orientamento serve come illuminazione di base permanente e si avvia quando non viene rilevata alcuna presenza. L'efficienza luminosa è quindi impostata su un valore configurabile. Se viene rilevata la presenza o viene attivata l'esclusione manuale (ad es. premendo un pulsante), viene attivata l'illuminazione normale. La luce di orientamento può essere disattivata completamente, attivata secondo necessità in caso di luce scarsa o attivata in modo permanente. La luce di orientamento è disattivata nelle impostazioni di fabbrica.

4 Dati tecnici

Tipo di connessione	Terminale a spina
Sezione del cavo (rigida)	0,5 mm ² ... 2,5 mm ² (collegamento del filo con punto di contatto aperto)
Sezione del cavo (flessibile)	0,5 mm ² ... 2,5 mm ²
Sezione del cavo (flessibile con boccola senza manicotto in plastica)	0,5 mm ² ... 2,5 mm ²
Sezione del cavo (flessibile con boccola con manicotto in plastica)	0,5 mm ² ... 1,5 mm ²
Lunghezza di spellatura dei fili	10 mm
Passo orizzontale (HP)	HP 9
Tensione di rete (prodotto)	230 V ~ ±10 %
Uscita di standby dopo la messa in funzione	0,34 W
Potenza assorbita al max. carico DALI	3,7 W
Alimentazione interna	DALI 16 V ☹
Corrente di alimentazione DALI-2 garantita	240 mA
Corrente di alimentazione DALI-2 massima	250 mA
Con alimentazione esterna (disattivare l'alimentazione interna)	9,5 V ... 22,5 V ☹
Corrente di ingresso di picco DALI	2 mA
Corrente di ingresso a riposo DALI	1,9 mA
Tempo di avvio DALI	600 ms
Tempo di riscaldamento del rilevatore di presenza	25 s
Potenza di trasmissione	+8 dBm
Banda di frequenza ISM	2,45 GHz

5 Smaltimento/garanzia

- Questo dispositivo non deve essere smaltito tra i rifiuti indifferenziati. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il proprio comune locale.

Con la presente, ESYLUX GmbH dichiara che lo SMARTCONTROLLER APC ... PS DALI-2 ... sono conformi alla Direttiva UE 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: https://www.esylux.com/ce/esylux_ce_pd-c_dali-2_apc_ce01994400.pdf

Garanzia del produttore di ESYLUX all'indirizzo www.esylux.com. Le caratteristiche tecniche e di design possono essere soggette a modifiche.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

- ! La instalación solo la deben realizar instaladores eléctricos o electricistas cualificados.
- ! Antes de la instalación o el desmontaje, desconecte la tensión de la red eléctrica o el bus.
- ! Tenga en cuenta las normativas específicas del país
- ! Proteja el dispositivo con un disyuntor de 10 A.

1 Utilización reglamentaria

La unidad de control con certificación DALI-2 y con fuente de alimentación de bus integrada (250 mA) está diseñada para su uso en interiores para el control de la iluminación en varias estancias de hasta 16 grupos.

Se puede encontrar información técnica y documentos adicionales en la página del producto en www.esylux.com. Instrucciones de funcionamiento: consulte el código QR de arriba.

2 Instalación/conexión

Instalación en carril DIN en el armario de distribución.

Conexión **(1)**

- Daños debidos a una conexión incorrecta.** La polaridad inversa o los cortocircuitos en el cable de bus DALI-2 pueden ocasionar fallos de funcionamiento o daños en los componentes.
 - ! Tenga en cuenta las especificaciones de DALI-2 (IEC 62386).
 - ! Utilice únicamente cables de bus (no incluidos) para todas las conexiones DALI-2 de acuerdo con las especificaciones de DALI-2.

Cortocircuito en el bus DALI-2

La tensión del bus DALI-2 se desconecta después de 0,5 s. El LED del dispositivo parpadea dos veces en rojo y una vez en azul de forma alterna. La tensión del bus DALI-2 se activa de nuevo en intervalos de unos 10 s.

- ! Rectifique el cortocircuito para que el cable de bus DALI-2 funcione correctamente.

Si sigue habiendo un cortocircuito, la tensión del bus DALI-2 se volverá a desconectar después de 0,5 s.

3 Puesta en marcha/ajustes

Se suministra con los ajustes de fábrica/control en función de la presencia.

- ! Conecte la tensión de la red.
 - ! Inicie la fase de calentamiento (0,5 s). El LED parpadea en verde.

Configuración y control

ESY-App **(2)**. Puesta en marcha individual y descripción detallada de las funciones a través de la ESY-App (funciones adicionales que dependen de las versiones de producto APC20/30).

Ajustes de fábrica

Modo de emisión (control en función de la presencia)

- ! No es necesario direccionar el dispositivo de bus estandarizado de acuerdo con la norma IEC 62386.
- ! No es posible la parametrización individual de dispositivos de bus independientes.
- ! No se tienen en cuenta los sensores de luz externos.
- ! Cualquier presencia detectada por los sensores externos activa la iluminación.
- ! Tiempo de alumbrado = 5 min
- ! Cualquier botón conectado puede activar funciones estándar.

Funciones de botón estándar

Pulsación corta Encender/apagar la iluminación
Pulsación larga Aumentar o disminuir la atenuación de la iluminación

Pulsación doble Volver al control automático de la iluminación

Parametrización individual de dispositivos de bus independientes

- ! Salga del modo de emisión.
- ! Direccione los dispositivos individualmente.

El modo de emisión permanece activado después del direccionamiento. Si se crea un grupo, el modo de emisión finalizará automáticamente. Al eliminar el último grupo creado, el dispositivo vuelve al modo de emisión automáticamente.

Parámetros ajustables en modo de emisión

Función	Parámetro	Ajuste de fábrica	Valores configurables
Iluminación	Luminosidad (inicio)	50 %	10 % – 100 % (en incrementos del 10 %)
	Tiempo de alumbrado	5 min	Selección libre (hh:mm)
	Tiempo de alumbrado en control manual:	5 min	Selección libre (hh:mm)
	Luminosidad mínima	0 %	0 % – 100 %
	Luminosidad máxima	100 %	0 % – 100 %
Brillo posterior	Luminosidad	Desact.	10 % – 100 % (en incrementos del 10 %)
	Tiempo de alumbrado	1 min	1 min – 24 h

El brillo posterior evita la oscuridad no deseada y se activa una vez transcurrido el tiempo de alumbrado del control de la iluminación o al activar el control manual mediante la pulsación de un botón. Por lo tanto, la luminosidad se establece en un valor configurable. Una vez transcurrido el tiempo de alumbrado, se apaga la iluminación. Si se detecta presencia o se activa el control manual (por ejemplo, pulsando un botón), se activa la iluminación normal. Si la luminosidad está configurada por debajo del valor de brillo posterior, este se cancelará. El brillo posterior está desactivado en los ajustes de fábrica.

